

# 地域交流行事 学生募集用紙

## Local Exchange Information

1. 行事名 / Event name	九重町APUホームステイ / Kokonoe Town APU Homestay				
2. 開催日時 / Date and Time	9月12日(木) - 9月14日(土) / Thursday, September 12 - Saturday, September 14				
3. 場所 / Location	九重町 / Kokonoe Town				
4. 活動内容 / Activity	<input checked="" type="checkbox"/> 交流 Cultural exchange	<input type="checkbox"/> ボランティア活動 Volunteer	<input type="checkbox"/> パフォーマンス披露 Performance		
	<p>・小学生または中学生の家庭に2泊します。3日間、ホストファミリーと生活して、田舎の日常を経験しましょう。 Stay 2 nights with a family that has children in elementary or junior high school. You will live with your host family for 3 days and experience life in the countryside.</p> <p>・2日目(金)は中学校へ行って、中学生の生活を経験します。みなさんからは自分の国がどんなところか紹介してあげてください。 On the second day (Fri), you will go to a junior high school and experience a day in the life of a Japanese junior high school student. Please introduce what life is like in your home country to the students.</p> <p>・最終日は、家族と遊んでから、夕方、ホストファミリーや地域の人にも自分の国を紹介して交流します。 On the last day, after enjoying the day with your host family, in the evening, you will also introduce what life is like in your home country to the host families and local people for cultural exchange.</p>				
	<p>学生が準備するもの / Things to be prepared by APU students :</p> <p>・参加費2,800円(食費3日分+旅行保険) / ¥2,800 as a fee for 3 days of food and travel insurance ・自国の生活についてのプレゼンテーション(日本語教員による指導あり) / Presentation about life in your country (A Japanese teacher can provide advice)</p>				
5. 送迎 / Pick up service	<input checked="" type="checkbox"/> あり / Available → 送迎場所 / Place APハウスI前 / AP House I 出発時刻 9月12日(木)午後4時 / Departure Time: 4 pm Thu. Sept 12th → 帰着時刻 9月14日(土)午後8時 / Return Time: 8 pm Sat. Sept 14th <input type="checkbox"/> なし / Not available → 交通アクセス / Transportation information ↓ ↓ ↓ 総額 / Total fare ¥				
6. 提供していただける条件 / Gratuity	<input type="checkbox"/> 交通費支給 / Travel expenses → 支給内容 / Expense details: <input type="checkbox"/> 謝礼 / Gratuity ¥ _____ (一人あたり / Per person) <input checked="" type="checkbox"/> その他 / Other: ホームステイ中の食事の提供(2日目の昼は中学校で学校給食を食べます。その他は、ホストファミリーが提供します。宗教上の食事制限などがある場合、ご相談ください。)/ Meals will be provided during the homestay program. (You will have school lunch at the junior high school on the second day. Other meals will be provided by your host family. Please consult with us if you have any dietary restrictions, including for religious reasons.) <input checked="" type="checkbox"/> その他 / Other: 学術研究協力としてホストとの会話音声などの提供に応じてくれた場合、1,000円程度の謝礼あり / A gratuity of roughly ¥1,000 is available if you agree to provide data, such as audio of conversations with the host family, to cooperate with academic research.				
7. 応募資格 / Desired applicants	<input checked="" type="checkbox"/> 国際学生のみ / International students only <input type="checkbox"/> 国内・国際問わず / For all students				
8. 会話能力 / Language level	日本語力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Japanese	できない	片言	簡単	日常会話
	英語力	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	English	None	Beginner	Elementary	Intermediate
	英語力	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	交流でAPU学生に使用してもらいたい言語 / Languages APU students should use <input checked="" type="checkbox"/> 日本語 / Japanese <input type="checkbox"/> 英語 / English <input type="checkbox"/> その他 / Other( )				
9. スケジュール / Schedule	9月12日(木) 15:45 APハウスI集合 / Thu. 12th Sept 15:45: Meet at AP House I 9月13日(金) 中学校訪問 / Fri. 13th Sept: Junior high school visit 9月14日(土) 夕方 九重文化センターにて地域交流 午後8時ごろAPU帰着予定 / Evening of Sat. 14th Sept: Exchange with local people at Kokonoe Cultural Center. Scheduled to return to APU around 8 pm.				
10. アルコール提供 / Alcohol	<input type="checkbox"/> あり / Provided <input checked="" type="checkbox"/> なし / Not provided				
11. 保険 / Insurance	<input type="checkbox"/> 加入済み / Enrolled <input checked="" type="checkbox"/> 加入予定 / Plan to enroll ※活動に関わる期間中に発生した事故・器物破損等に対する賠償・弁済費用は全て主催者が負担します。/ The organizer will reimburse any costs related to an accident, property damage, etc. incurred during the event.)				
12. 応募方法 / How to apply	<input type="checkbox"/> 間接応募 / Apply through the Student Office website <input checked="" type="checkbox"/> 直接応募 / Apply directly (下記メールアドレスに直接申し込んでください。 / Apply directly to the e-mail address below.)				
13. 募集人数 / Number	5人 / 5 students				
14. 締切 / Deadline	7月17日(水) / Wednesday, July 17th.				
15. 主催者(団体) / Organization	九重町 公民館・九重文化センター / Kokonoe Town Community Center and Cultural Center				

16. 連絡先 / Contact

企画担当者 / Organizer:

九重町ホームステイコーディネーター 秋定美帆 / Homestay Coordinator Miho AKISADA

住所 / Address: 〒879-4803 大分県玖珠郡九重町大字後野上17-4 九重文化センター

/ Kokonoe Cultural Center, 17-4, Ushiro-Nogami, Kokonoe, Kusu, Oita

電話番号 / Telephone number: 080-2713-6269

ファックス番号 / Fax number: 0973-76-3826

メールアドレス / E-mail address: mija0@hotmail.com